

**Apendiks T2: Protokol para sa Plano sa Pangangasiwa ng Pagkakalantad sa COVID-19 sa mga K-12 na Paaralan**

**TANDAAN:** Ang protokol na dokumentong ito ay maaaring i-update kung mayroong available na mga karagdagang at mapagkukunan ng impormasyon. Tingnan ang website ng Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan ng Los Angeles County: <http://www.ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/> para sa mga update sa dokumentong ito.

Isang nakatuon na pagtugon ng pampublikong kalusugan (targeted public health response) para pigilin ang mga pagkakalantad sa COVID-19 sa antas (level) ng komunidad ay maaaring makatulong para labis na palakasin ang epekto ng pagtugon ng Kagawaran ng Pampublikong Kalusugan ng Los Angeles County (DPH o Public Health) sa COVID-19.

Ang mga Paaralang Primarya at Sekundaryo na nagsisilbi sa mga mag-aaral mula Kindergarten hanggang Grade 12 (K-12 Mga Paaralan) ay mga mapagkakatiwalaang kasama sa komunidad na maaaring makatulong sa DPH para mapabuti ang timeline at epekto ng pagtugon ng Pampublikong Kalusugan sa pamamagitan ng mabilis na pagsisimula ng isang Plano sa Pangangasiwa ng Pagkakalantad sa COVID-19 (COVID-19 Exposure Management Plan o EMP). Ang agarang pagpapatupad ng isang EMP kapag ang isang kaso ng COVID-19 ay natukoy sa paaralan ay maaaring makapagpabilis sa kakayahan na pigilan ang pagkalat ng impeksyon at maiwasan na maganap ang mga pagsiklab.

Ang mga hakbang para sa pangangasiwa ng pagkakalantad (exposure management) sa 1, 2, at 3 o higit pang mga kaso ng COVID-19 sa mga K-12 Paaralan ay inilarawan sa ibaba at ibinuod sa Apendiks A. Dahil magkakaiba ang antas na mga magagamit na mapagkukunan para sa pamamahala ng pagkakalantad sa COVID-19 ng mga K-12 Paaralan, ang mga *kailangang* hakbang ay ang mga minimum na elemento na dapat maisama sa EMP. Ang mga nirerekomandang hakbang ay kinabibilangan ng mga opsyonal na elemento para sa pamamahala ng pagkakalantad kung saan ang mga mapagkukunan ng paaralan ay sapat.

**Pagpapalano sa Pamamahala ng Pagkakalantad Bago Kilalanin ang 1 Kaso ng COVID-19 sa Paaralan**

*Kailangan:* Isang itinalagang COVID-19 Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan na responsable para sa pagtatatag at pagpapatupad ng lahat ng mga protokol sa kaligtasan sa COVID-19 at pagtitiyak na ang mga kawani at mag-aaral ay tatanggap ng edukasyon tungkol sa COVID-19. Isang itinalagang COVID-19 Opisyal ng Pagsunod na magsisilbing isang tagapag-ugnay (liaison) sa DPH sa kaganapan ng isang kumpol (cluster) o pagsiklab ng COVID-19 sa kapaligiran.

*Kailangan:* Isang plano para magkaroon ng pag-access sa pagsusuri (testing) o masuri para sa impeksyon ng COVID-19 para sa lahat ng mga mag-aaral at empleyado na mayroong mga sintomas na sumsangayon sa impeksyon ng COVID-19 o naka-quarantine dahil sa pagkakalantad sa (mga) kaso sa paaralan.

Pamamahala ng Pagkakatantad para sa 1 Kaso ng COVID-19 sa Paaralan

- *Kailangan:* Pagkatapos na malaman ang 1 kaso ng COVID-19 na kumpirmado ng laboratoryo (mag-aaral o empleyado), utusan ng Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan ang kaso na sundin ang mga Tagubilin sa Pagbubukod sa Bahay (Home Isolation Instructions) para sa COVID-19 ([www.publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona\\_2019/covidisolation/](http://www.publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona_2019/covidisolation/)).
- *Kailangan:* Ipagbibigay-alam ng Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan sa kaso na ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa kaso sa pamamagitan DPH Kaso at Kontak Programa ng Pagsisiyasat para magtipon ng karagdagang impormasyon at ilabas ang Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagbubukod ng Kaso (Case Isolation).
- *Kailangan:* Makikipagtrabaho ang Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan kasama ang kaso para lumikha ng isang listahan ng mga mag-aaral at/o empleyado na may pagkakatantad sa kaso habang ito ay nakakahawa. Ibibigay ng Opisyal ng Pagsunod sa Paaralan ang mga impormasyong ito sa DPH gamit ang [COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon](#) sa loob ng 1 araw ng negosyo (1 business day) ng pagkakatanggap sa notipikasyon para sa isang kumpirmadong kaso. Kung kakailanganin, maaaring humiling ng karagdagang oras. Para sa teknikal na tulong sa kung paano kumpletuhin ang listahan ng linya (line list), makipag-ugnayan sa: [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
  - Ang isang kaso ay itinuturing na nakakahawa mula sa 2 araw bago ang kanilang mga sintomas ay unang lumitaw hanggang sa panahon na sila ay hindi na kailangang ibukod (hal., walang lagnat sa hindi bababa sa 24 na oras, ng hindi gumagamit ng gamot na nakapagpapababa ng lagnat, AT ang iba pang mga sintomas ay bumuti na, AT hindi bababa sa 10 araw na ang lumipas mula ng unang lumitaw ang mga sintomas). Ang isang tao na positibong nasuri sa COVID-19 ngunit walang mga sintomas ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago magpasuri hanggang sa 10 araw pagkatapos ng kanilang pagsusuri.
  - Ang isang tao ay itinuturing na nalantad kung isa sila sa sumusunod:
    - Isang indibidwal na nasa 6 na talampakan ang layo sa nahawaang tao ng higit sa 15 minuto, kahit na nakasuot ng isang hindi-medikal na pantakip ng mukha;
    - Isang indibidwal na nagkaroon ng hindi protektadong kontak sa likido ng katawan ng nahawaang tao at/o mga inilalabas ng katawan ng isang taong kumpirmado o pinaghihinalaan na may COVID-19 (hal., naubuhan o nabahingan, pagsasalo-salo ng mga kubyertos o laway, o pagkaloob ng pangangalaga ng hindi gumagamit ng naaangkop na pamprotektang kagamitan).
- *Kailangan:* Ang mga mag-aaral at empleyado na nalaman na nagkaroon ng pagkakatantad sa kaso sa paaralan ay inaabisuhan ng Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan tungkol sa pagkakatantad sa pamamagitan ng isang sulat o iba pang mga estratehiya ng komunikasyon. Ang isang Template ng Sulat ng Abiso sa Pagkakatantad sa Paaralan ay magagamit sa: [COVID-19 Template ng Sulat ng Abiso para sa mga Setting ng Edukasyon](#). Dapat na isama sa abiso ng pagkakatantad ang mga sumusunod na mensahe:
  - Ang mga mag-aaral at empleyado na may pagkakatantad sa kaso ay dapat na masuri para sa COVID-19, maging sila man ay may mga sintomas o wala, at ipagbibigay-alam sa

paaralan ang mga resulta ng pagsusuri. Tutukuyin nito ang lawak ng pagkalat ng sakit sa paaralan at magsisilbing batayan para sa mga karagdagang hakbang sa pagkontrol. Ang mga mapagkukunan ng pagsusuri ay kinabibilangan ng: mga Serbisyo sa Kalusugan ng Empleyado o mga Serbisyo sa Kalusugan sa trabaho, Sentro sa Kalusugan ng mag-aaral, Tagabagbigay ng Pangangalaga sa Kalusugan, Site sa Pagsubok sa Komunidad: [covid19.lacounty.gov/testing](https://covid19.lacounty.gov/testing). Ang mga indibidwal na nangangailangan ng tulong sa paghahanap ng isang medikal na tagapagbigay (medical provider) ay maaaring tumawag sa LA County linya ng Impormasyon 2-1-1, na magagamit 24/7.

- Ang mga nalantad na mag-aaral at empleyado ay dapat na i-quarantine ng 14 na araw mula sa huling pagkakalantad sa kaso habang ito ay nakakahawa (tulad ng tinukoy sa itaas), kahit na sila ay nakatanggap ng negatibong resulta sa panahon ng kanilang quarantine. Ang isang tao ay maaaring magkasakit pagkatapos na nasuring negatibo, may mga sintomas o wala, kung nagpasuri habang panahon ng pagpapapisa (ang panahon sa pagitan ng pagkakalantad at pagsisimula ng sakit). Ang Gabay para sa Pagquarantine sa Bahay ay magagamit sa: [www.publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona/2019/covidquarantine/](https://www.publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona/2019/covidquarantine/).
- Direktang makikipag-ugnayan ang DPH sa mga nalantad na mag-aaral at empleyado sa pamamagitan ng DPH Kaso at Kontak Programa ng pagsisiyasat para magtipon ng karagdagang impormasyon at ilabas ang Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagquarantine.

*Nirerekomenda:* Tutukuyin ng Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan kung kakailanganin ang karagdagang abiso para ipagbigay-alam sa mas malawak na komunidad ng paaralan ang tungkol sa pagkakalantad sa paaralan at mga pag-iingat na ginagawa para pigilin ang pagkalat ng COVID-19. Ang isang pangkalahatang template ng sulat ng abiso ay magagamit sa: [COVID-19 Template ng Sulat ng Abiso para sa mga Setting ng Edukasyon](#).

Pamamahala ng Pagkakalantad para sa 2 Kaso ng COVID-19 sa Paaralan sa Loob ng 14 na araw na Panahon

*Kailangan:* Pagkatapos na kilalanin ang 2 kaso na kumpirmado ng laboratoryo (mga mag-aaral at/o mga empleyado) sa loob ng 14 na araw na panahon, susunod ang paaralan sa mga *kinakailangang* hakbang para sa 1 kumpirmadong kaso.

*Nirerekomenda:* Tutukuyin ng Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan kung ang 2 kaso ay epidemiolohikang nakalink (epidemiologically linked), nangangahulugan na ang dalawang naapektuhang indibidwal ay parehong na sa ilang punto sa parehong kapaligiran sa parehong oras ng panahon habang ang isa sa kanila o kapwa sila ay nakakahawa.\*

*\*Ang isang kaso ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago ang kanilang mga sintomas ay unang lumitaw hanggang sa panahon na sila ay hindi na kailangang ibukod (hal., walang lagnat sa hindi bababa sa 24 na oras, ng hindi gumagamit ng gamot na nakapagpapababa ng lagnat, AT ang iba pang mga sintomas ay bumuti na, AT hindi bababa sa 10 araw na ang lumipas mula ng unang lumitaw ang mga sintomas). Ang isang tao na positibong nasuri sa COVID-19 ngunit walang mga sintomas ay itinuturing na nakakahawa mula 2 araw bago kinunan ang kanilang pagsusuri hanggang sa 10 araw pagkatapos ng kanilang pagsusuri.*

- Ang pagtukoy ng mga epidemiolohikal koneksyon sa pagitan ng mga kaso ay maaaring kailanganin ng karagdagang imbestigasyon para matasa (ma-assess) ang kasaysayan ng pagkakalantad, at kilalanin ang mga posibleng lokasyon at mga tao na maaaring nalantad sa kaso habang ito ay nakakahawa. Ang isang kasangkapan para tumulong sa pagtatasa (assessment) ng mga epidemiolohikal koneksyon ay magagamit sa: [COVID-19 Pagkakalantad Worksheet ng Pagsisiyasat para sa Sektor ng Edukasyon](#). Para sa teknikal na tulong sa kung paano mag-assess para sa mga epidemiological koneksyon, mangyaring makipag-ugnayan sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
- Kung walang mga epidemiological koneksyon, magpapatuloy ang paaralan sa nakagawiang pamamahala ng pagkakalantad.
- Kung mayroong mga epidemiological koneksyon, muling pagtitibayin ng paaralan ang mga mensahe sa mga mag-aaral at empleyado tungkol sa mga pag-iingat na gagawin para pigilin ang pagkalat sa paaralan, kabilang ang pagpapatupad ng partikular sa lugar na mga interbensyon.

Pamamahala ng Pagkakalantad para sa  $\geq 3$  Kaso ng COVID-19 sa Paaralan sa Loob ng 14 na araw na Panahon

*Kailangan:* Kung nalaman ng paaralan ang isang kumpol ng 3 o higit pang kaso na kumpirmado ng laboratoryo (mga mag-aaral at/o empleyado) sa loob ng 14 na araw na panahon, ang paaralan ay dapat na ituloy ang mga sumusunod na hakbang:

- Iulat ang kumpol sa DPH Acute Communicable Disease Control (ACDC) Koponan ng Sektor ng Edukasyon sa loob ng 1 araw ng negosyo sa pag-email sa: [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov) o sa pagtawag sa (888) 397-3993 o (213) 240-7821.
- Kumpletuhin ang *Listahan ng Linya para sa mga Kaso at Kontak* (Line List for Cases and Contacts), na magagamit sa: [COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon](#) at ibigay ito sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov). Para sa teknikal na tulong sa kung paano kumpletuhin ang listahan ng linya, makipag-ugnayan sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
- Ire-review ng ACDC Koponan ng Sektor ng Edukasyon ang Listahan ng Linya para sa mga Kaso at Kontak para tukuyin kung ang pamantayan sa pagsiklab (outbreak criteria) ay naabot na. Ang ACDC koponan ay makikipag-ugnayan sa paaralan sa loob ng 1 araw ng negosyo para magpayo sa mga susunod na hakbang.
- Kung ang pamantayan sa pagsiklab ay hindi naabot, ang paaralan ay magpapatuloy sa nakagawiang pamamahala ng pagkakalantad.
- Kung ang pamantayan sa pagsiklab ay naabot, ang DPH Outbreak Management Branch (OMB) ay isasaaktibo.
- Isang Pampublikong Kalusugan OMB na imbestigador ay itinalaga para makipag-ugnayan sa paaralan tungkol sa pangangasiwa ng pagsiklab sa panahon ng imbestigasyon sa pagsiklab.
- Magbibigay ang Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan ng mga hiniling na impormasyon sa DPH OMB na imbestigador, kabilang ang mga update sa Listahan ng Linya para sa mga Kaso at Kontak, hanggang sa malutas ang pagsiklab (hal., hindi bababa sa 14 na araw mula sa huling kumpirmadong kaso).

*Nirerekomenda:* Bago iulat ang isang kumpol sa DPH ACDC Koponan ng Sektor ng Edukasyon, tutukuyin ng Pagsunod ng Gawain Puwersa sa Paaralan kung hindi bababa sa 3 kaso sa kumpol

ay mayroong mga epidemiological koneksyon. Ang isang kasangkapan para tumulong sa pagtatasa ng mga epidemiolohikal koneksyon ay magagamit sa: [COVID-19 Pagkakalantad Worksheet ng Pagsisiyasat para sa Sektor ng Edukasyon](#). Para sa teknikal na tulong sa kung paano mag-assess ng mga epidemiolohikal koneksyon, mangyaring makipag-ugnayan sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).

- Kung walang mga epidemiolohikal koneksyon sa pagitan ng hindi bababa sa 3 kaso sa kumpol, magpapatuloy ang paaralan sa nakagawiang pamamahala ng pagkakalantad.
- Kung mayroong mga epidemiolohikal koneksyon sa pagitan ng hindi bababa sa 3 kaso sa kumpol, iuulat ng paaralan ang kumpol sa DPH ACDC Koponan ng Sektor ng Edukasyon sa [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov) o sa pagtawag sa (888) 397-3993 o (213) 240-7821.

#### Pamantayan sa Pagsiklab ng COVID-19 para sa mga K-12 Paaralan

Hindi bababa sa 3 kaso na kumpirmado ng laboratoryo mula sa magkakaibang mga sambahayan na may mga sintomas (symptomatic) o walang mga sintomas (asymptomatic) ng COVID-19 sa tagal na 14 na araw na panahon sa loob ng isang grupo sa paaralan nakalink na epidemiolohikal.\*

*\*Ang mga grupo sa paaralan ay kinabibilangan ng mga tao na bahagi ng karaniwang pagkamiyembro sa paaralan (hal., silid-aralan, kaganapan sa paaralan, ekstrakurikular na aktibidad sa paaralan, akademikong klase, mga koponang pampalakasan [sport teams], mga club, transportasyon). Ang mga epidemiolohikal koneksyon ay nangangailangan na naroon ang mga nahawaang tao sa ilang punto sa parehong kapaligiran sa parehong oras ng panahon habang nakakahawa.*



## Apendiks A: Mga Hakbang para sa Pamamahala ng Pagkakatantad para sa 1, 2, at 3 o Higit pang mga Kaso ng COVID-19 sa Paaralan

### 1 Kaso

- 1) *Kailangan*: Turuan ng paaralan ang kaso na sundin ang COVID-19 Mga Tagubilin sa Pagbubukod sa Bahay (a).
  - 2) *Kailangan*: Ipagbibigay-alam ng paaralan sa kaso na ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa kaso para magtipon ng karagdagang impormasyon at maglalabas ng Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagbubukod (a).
  - 3) *Kailangan*: Makikipagtrabaho ang paaralan kasama ang kaso para kilalanin ang mga nakasalamuha o kontak sa paaralan.
  - 4) *Kailangan*: Aabisuhan\* ng paaralan ang mga nakasalamuha o kontak sa paaralan tungkol sa pagkakatantad, at uutusan silang mag-quarantine sa bahay at magpasuri para sa COVID-19.
  - 5) *Kailangan*: Ipagbibigay-alam ng paaralan sa mga nakasalamuha o kontak sa paaralan na ang DPH ay direktang makikipag-ugnayan sa kanila para magtipon ng karagdagang impormasyon at maglalabas ng Utos ng Opisyal ng Kalusugan para sa Pagquarantine (b).
  - 6) *Kailangan*: Magbibigay ang paaralan ng impormasyon ng kontak ng kaso at mga kontak sa lugar gamit ang [COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon](#) at ipadadala sa DPH sa pag-email sa: [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
  - 7) *Nirerekomenda*: Magpapadala ang paaralan ng pangkalahatang abiso\* para ipagbibigay-alam sa mas malawak na komunidad ng paaralan ang tungkol sa pagkakatantad sa paaralan at mga pag-iingat na ginagawa para pigilin ang pagkalat.
- \*Ang mga template para sa abiso ng kontak at pangkalahatang abiso ay magagamit sa: [COVID-19 Template ng Sulat ng Abiso para sa mga Setting ng Edukasyon](#).

### 2 Kaso

- 1) *Kailangan*: Sundin ang mga kinakailangang hakbang para sa 1 kumpirmadong kaso.
  - 2) *Nirerekomenda*: Kung ang 2 kaso ay nangyari sa loob ng 14 na araw ng isa't isa, tutukuyin ng paaralan kung ang mga kaso ay may mga epidemiolohikang (epi) koneksyon\*. Isang kasangkapan na [COVID-19 Pagkakatantad Worksheet ng Pagsisiyasat para sa Sektor ng Edukasyon](#) ay magagamit para tumulong magtasa (mag-assess) sa mga epi koneksyon.
- \*Kung walang mga epi koneksyon: Magpapatuloy ang paaralan sa nakagawiang pamamahala ng pagkakatantad.
- \*Kung mayroong mga epi koneksyon: Magpapatupad ang paaralan ng mga karagdagang hakbang para sa pagkontrol ng impeksyon.

### 3+ Kaso

- 1) *Kailangan*: Kung ang isang kumpol (cluster) ng 3 o higit pang mga kaso ay nangyari sa loob ng 14 na araw ng isa't isa, aabisuhan ng paaralan ang DPH sa: [ACDC-Education@ph.lacounty.gov](mailto:ACDC-Education@ph.lacounty.gov).
  - 2) *Nirerekomenda*: Bago ang pag-aabiso sa DPH tungkol sa kumpol, tutukuyin ng paaralan kung hindi bababa sa 3 kaso ang mayroong mga epi koneksyon. Kung walang mga epi koneksyon, magpapatuloy ang paaralan sa nakagawiang pamamahala ng pagkakatantad.
  - 3) *Kailangan*: Hihilingin ng DPH na makumpleto ng paaralan ang [COVID-19 Kaso at Kontak Listahan ng Linya para sa Sektor ng Edukasyon](#) upang tukuyin kung naabot na ang pamantayan sa pagsiklab (outbreak criteria).\*
- \*Kung ang pamantayan sa pagsiklab ay hindi naabot: Magpapatuloy ang paaralan sa nakagawiang pamamahala ng pagkakatantad.
- \*Kung ang pamantayan sa pagsiklab ay naabot: Ang DPH Outbreak Management Branch (OMB) ay isasaaktibo.

4) *Kailangan*: Magbibigay ang paaralan ng mga update sa imbestigador ng OMB hanggang ang pagsiklab ay malutas (hindi bababa sa 14 na araw mula sa huling kumpirmadong kaso).

- (a) Utos ng Opisyal ng Kalusugan, ang mga kaso ay inuutusan na magbukod ng sarili hanggang sa mawala ang lagnat sa hindi bababa sa 24 na oras (ng hindi gumagamit ng gamot na nakapagpapababa ng lagnat), AT ang iba pang mga sintomas ay bumuti na, AT hindi bababa sa 10 araw na ang lumipas mula ng unang lumitaw ang mga sintomas, O kung ang kaso ay walang mga sintomas, hanggang 10 araw na ang nakalipas pagkatapos makuha ang kanilang positibong pagsusuri. [http://www.publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona\\_2019/covidisolation/](http://www.publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona_2019/covidisolation/).
- (b) Utos ng Opisyal ng Kalusugan, ang mga nakasalamuha o kontak ay inuutusan na mag-quarantine ng 14 na araw mula sa petsa ng huling pagkakalantad sa kaso habang ito ay nakakahawa. <http://publichealth.lacounty.gov/acd/ncorona2019/covidquarantine/>.